

تحولات تربوية
ΞΘΙΗ·Π ΞΘΧΓ·Π
TRANSFORMATIONS
ÉDUCATIVES



معايير توثيق المراجع

مجلة مُحكمة

تصدر مرتين في السنة عن المجلس الأعلى للتربية والتكوين والبحث العلمي
جميع الآراء الواردة في المجلة تعبر عن وجهات نظر أصحابها، ولا تعكس بالضرورة رأي المجلس

تعتمد المجلة نظام الجمعية الأمريكية لعلم النفس (American Psychological Association APA) للنشر العلمي، في طبعته الأخيرة. فيما يلي أمثلة لطريقة توثيق أهم أنواع المراجع:

كتاب مؤلف واحد

- داخل المتن: (اسم المؤلف، سنة النشر)؛
- في المراجع :

Bourdieu, P. (1972). *Esquisse d'une théorie de la pratique, précédée de trois études d'ethnologie*. Genève : Droz.

إذا كان للمؤلف أكثر من مرجع، ترتب المؤلفات كرونولوجيا وفقا لسنة الإصدار كالتالي:

Bourdieu, P. (1984). *Homo Academicus*. Paris : Minuit.

Bourdieu, P. (1993). *La misère du monde, La souffrance en France*. Paris : éditions du Seuil.

إذا كانت المراجع لنفس المؤلف وصدرت في نفس السنة، تميزها بإضافة حروف (a, b, c) كما يلي:

Bourdieu, P. (1979a). *La distinction...*

Bourdieu, P. (1979b). *Les trois états du capital culturel...*

كتاب مؤلفين اثنين

- داخل المتن: (الاسم العائلي للمؤلف الأول والاسم العائلي للمؤلف الثاني، تاريخ نشر الكتاب)
- في المراجع :

Judd, C. M. & Ryan, C. S. (2009). *Data analysis: A model comparison approach*, (2nd ed.). New York: Routledge.

كتاب لأكثر من مؤلفين

- داخل المتن: (الاسم العائلي لمؤلف وآخرين، سنة النشر)
- في المراجع :

Judd, C. M., et al. (2009). *Data analysis: A model comparison approach*, (2nd ed.). New York: Routledge.

جزء من كتاب

- داخل المتن: (اسم المؤلف، عام النشر)
- في المراجع :

Valois, P., & Rémillard, B. (2003). La sélection des participants. In R. J. Vallerand, & U. Hess (Eds.), *Méthodes de recherche en psychologie* (pp. 57-90). Montréal: Gaëtan Morin Éditeur.

مقالة منشورة بمجلة علمية

- داخل المتن: (اسم مؤلف المقالة، تاريخ نشرها)
- في المراجع:

Viswesvaran, C., Sanchez, J. I., & Fisher, J. (1999). The role of social support in the process of work stress: A meta-analysis. *Journal of Vocational Behavior*; 54, 314-334. doi: 10.1006/jvbe.1998.1661

الأطروحات الجامعية

- داخل المتن: (اسم صاحب الأطروحة، تاريخ نشرها)
- في المراجع:

Marchand, A. (2004). *Travail et santé mentale : une perspective multi-niveaux des déterminants de la détresse psychologique*. (Thèse de doctorat, Université de Montréal, Canada).
Tiré de <https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/14848>.

التقارير

- داخل المتن: (اسم مؤلف التقرير، تاريخ نشره)

إذا كان التقرير صادراً عن منظمات خاصة أو حكومية أو جمعيات أو شركات، يُكتب اسمها بالكامل داخل النص بالإضافة إلى الاسم المختصر وسنة النشر، كما يلي: (المجلس الأعلى للتربية والتكوين والبحث العلمي [CSEFRS]، 2016). ثم يُستخدم الاسم المختصر وحده في الإشارات اللاحقة، على النحو التالي: (CSEFRS، 2016). وينطبق نفس الأمر على الإحالات المماثلة باللغات الأجنبية.

• في المراجع:

Conseil Économique, Social et Environnemental (2016). *Les dimensions sociales de l'égalité entre les femmes et les hommes : constats et recommandations*. Tiré de <http://www.cese.ma/Documents/PDF/Auto-saisines/2016/av24/avas24f.pdf>

المجلس الأعلى للتربية والتكوين والبحث العلمي (2021). *مهنة الأستاذ في المغرب على ضوء المقارنة الدولية*. مأخوذ من <https://www.csefrs.ma/wp-content/uploads/2021/11/30-11-Rapport-metier-de-lenseignant-AR-1.pdf>

الاقتباسات

عند اقتباس نص لا يتجاوز 40 كلمة من مرجع ما، يجب وضعه بين مزدوجتين «.....» داخل متن النص، يليه اسم المؤلف وسنة النشر والصفحة (الاسم العائلي للمؤلف، سنة النشر، رقم الصفحة). مثال:
«...» (العلمي، 2020، 42).

إذا كان الاقتباس يتجاوز 40 كلمة، فإنه لا يكتب بين مزدوجتين. اكتب الاقتباس على سطر جديد، وأدخل على اليمين مسافة بادئة 0,5 بوصة للاقتباس بأكمله. إذا كان الاقتباس يتكون من فقرتين أو أكثر، أدخل مسافة بادئة إضافية 0,5 بوصة (أي 1.27 سم) للفقرات الموالية. ثم اكتب اسم المؤلف وسنة النشر والصفحة. مثال:
... (العلمي، 2020، 13-14).

المرجو عند التوثيق بنظام الجمعية الأمريكية لعلم النفس APA مراعاة الملاحظات التالية:

تكتب المراجع في نهاية النص مرتبة أبجديا وفق الاسم العائلي للمؤلف، وذلك بدءا بالمراجع العربية ثم المراجع الأجنبية.

تخضع الإحالات إلى المراجع العربية والأجنبية لنفس المعايير، مع بعض الاختلافات:

- كتابة الاسم الشخصي للمؤلف كاملا بالنسبة للمراجع العربية، بدلا من الحرف الأول كما هو الحال بالنسبة للمراجع الأجنبية؛
- كتابة عنوان الكتاب بالحرف العريض بدلا من الحرف المائل؛
- في المراجع العربية تكتب العلامة (،) وفي الإنجليزية تكتب (,)؛
- في المراجع العربية يفصل بين المؤلفين (و) وفي الإنجليزية تكتب (&)؛
- في المراجع العربية في حالة تعدد المؤلفين تكتب (وآخ.) وفي الإنجليزية تكتب (et al).